

TABLE OF CONTENTS

เราเจอกันตอนกี่โมง?

rào jəo gan dtɔɔn gi moong?

Chapter 21: What time do we meet?

จะมาถึงเมื่อไหร่?

jà maa tɕing mɨarài?

Chapter 22: When will you arrive?

ช่วยอุ่นอาหารให้หน่อยได้มั้ย?

chúai ùn aahǎan hâi nòi dâai mái?

Chapter 23: Can you heat up the food for me?

เป็นมานานเท่าไรแล้ว?

bpen maa naan tâorài léəo?

Chapter 24: How long have been sick?

หลักไมล์ที่ 5

lâk maai tîi 5

Chapter 25: The 5th milestone

อาการเป็นยังไงบ้าง?

aagaan bpen yangngai bâang?

Chapter 26: What are the symptoms?

เมื่อก็พูดว่าอะไรนะ?

mɨagii pút wâa arai ná?

Chapter 27: What did you just say?

“ชั้นโตเกียว” คืออะไร?

“chân dtogiao” kɨu arai?

Chapter 28: What is “Tokyo Floor”?

ทำไมคุณย้ายมาอยู่เมืองไทย?

tammai kun yâai maa yùu mɨangtai?

Chapter 29: Why did you move to Thailand?

หลักไมล์ที่ 6

lâk maai tîi 6

Chapter 30: The 6th milestone

P.1

P.13

P.25

P.36

P.47

P.52

P.63

P.74

P.86

P.97

เค้าขาดเรียนหลายวันแล้ว
káo kàat rian lăai wan léeo

Chapter 31: He's been missing school for several days

เค้าก็เลยสอบตกเป็นประจำ

káo gwóləoi sòp dtòk bpen bprajam

Chapter 32: That's why he regularly fails the exams

หนังค่อนข้างน่าเบื่อ

năng kînkâang nâa-bnâ

Chapter 33: The film was quite boring

เค้าเป็นคนง่าย ๆ สบาย ๆ

káo bpen kon ngaai-ngaai sabaai-sabaai

Chapter 34: She's an easy-going person

หลักไมล์ที่ 7

lâk maai tîi 7

Chapter 35: The 7th milestone

เค้าเป็นผู้หญิงตัวเล็ก ๆ

káo bpen pûuyîng dtua lék-lék

Chapter 36: She's a small-built woman

กำลังสอนพิเศษให้ลูกชายอยู่

gamlang sǎw pîsèet hâi lûuk chaai yùu

Chapter 37: She's tutoring her son

กำลังจะสอบเร็ว ๆ นี้แล้ว

gamlang jà sòp reo-reo nîi léeo

Chapter 38: He's about to take the exam very soon

คุณหน้าตาดูคล้ายกับดารา

kun nâa-dtaa duu kláai gap daaraa

Chapter 39: You look like a celebrity

หลักไมล์ที่ 8

lâk maai tîi 8

Chapter 40: The 8th milestone

P.102

P.113

P.124

P.135

P.145

P.150

P.161

P.171

P.182

P.193

TH

คำนาม {n.}

คำสรรพนาม {สพ.}

คำกริยา {ก.}

คำคุณศัพท์ {ตศ.}

คำวิเศษณ์ {ว.}

คำบุพบท {บุพ.}

คำสันธาน {สร.}

คำบอกจำนวน {จำ.}

คำลักษณนาม {สขณ.}

คำกำกับนาม {กน.}

คำแสดงคำถาม {คถ.}

คำอนุภาคท้าย {อนุ.}

คำอุทาน {อุ.}

ประธาน {ปร.}

กรรม {กม.}

วลี {วล.}

ประโยค {ปย.}

ภาษาทางการ {กท.}

ภาษาปาก {กป.}

EN

noun {n.}

pronoun {pron.}

verb {v.}

adjective {adj.}

adverb {adv.}

preposition {prep.}

conjunction {conj.}

numeral {num.}

classifier {clf.}

determiner {det.}

question word {qw.}

final particle {part.}

interjection {intj.}

subject {subj.}

object {obj.}

phrase {phr.}

sentence {sen.}

formal {form.}

colloquial {coll.}

JP

名詞【名】

代名詞【代】

動詞【動】

形容詞【形】

副詞【副】

前置詞【前】

接統詞【接】

数詞【数】

助数詞【助数】

限定詞【定】

疑問詞【問】

終助詞【終】

感嘆詞【感】

主語【主】

目的語【目】

句

文

丁寧語【寧】

口語【口】

GRAMMATICAL TERMS

KR

명사

대명사

동사

형용사

부사

전치사

접속사

수사

분류사

한정사

의문사

종결어미

감탄사

주어

목적어

구(구절)

문장

공식

구어

CN

名词

代词

动词

形容词

副词

介词

连词

数词

量词

限定词

疑问词

句尾助词

感叹词

主语

宾语

词组

句子

正式语言

口语

เราเจอกันตอนกี่โมง?

rao jəə gan dtɔɔn gii moong?

WHAT TIME DO WE MEET?

CORE VOCAB

ตอน...

dtɔɔn...

เช้า

chāao

สาย

sāai

เที่ยง(วัน)

tīang (wən)

บ่าย

baai

เย็น

yen

{prep.} at/in... (time), when... (a point in time)

【前】(時間・時点) ~に、(～した、～の)ときに

[전치사(시간의) ~ 때

【前置词】(时间) ~的时候

morning, after sunrise

朝、太陽が昇った後

아침, 오전, 해가 뜬 후

早晨、早上、太阳出来后

late morning, {adj.} late

屋前、【形】遅い、遅れた

아침부터 정오까지의 시간 (늦은 아침). {형용사} 늦다

上午(9,10点的时候)、【形容词】迟的、迟到的

midday, noon

真昼、正午

정오, 점심, 낮 12시

中午、正午

early afternoon

午後、昼過ぎ

오후, 정오를 지나 저녁까지의 시간

下午、午后

late afternoon, before sunset

夕方、太陽が沈む前

저녁 때

傍晚

VOCAB BUILDER



กลางวัน
glaang wạn

— โมง (เช้า)
— moong (chăao)



กลางคืน
glaang kụn

— ทุ่ม
— tຸ່ມ

เที่ยง(วัน)
tiang (wan)

(บ่าย)
(bài)

— โมง
— moong

— โมง (เย็น)
— moong (yẹn)

เที่ยงคืน
tiang kụn

— ๑๒
— dtii

TALK TIME

10

ช่วง นี้ คุณ ยุ่ง มั้ย? มี ธุรกิจ อะไร?

Chuang nii kun yung mai? Mii túrú arai?

วันนี้ เลิก เรียน แล้ว คุณ รีบ มั้ย? ต้อง รีบ ไป ที่ไหน?

Wannii lóok rian léeo, kun riiip mai? Dtong riiip bpai tii nai?

ตอน มี เวลา ว่าง ปกติ คุณ จะ ทำ อะไร?

Dtawn mii weelaa wuang, bpòkgadtì kun jà tam arai?

คุณ ชอบ ต้ม เหล้า มั้ย? ปกติ ไป ต้ม ด้วยกัน กับ ใคร?

Kun chwòp dhum ləo mai? Bpòkgadtì bpai dhum dúai gan gap kraí?

ทุกคน ดู นาฬิกา ตอนนี ก็ โมง แล้ว?

túk kón dụu naaligaa, dtawnnii giì mọng léeo?

EXTRA VOCAB

ช่วง (นี้)

chuang (nii)

ยุ่ง

yung

ธุรกิจ

túrú

รีบ...

riip...

ดื่ม (เหล้า)

dhum (ləo)

นาฬิกา (เรือน)*

naaligaa {ruan}*

these days, (this) period

この間、(この)期間・時期

busy

忙しい

{n.} errand, (personal) business

【名】用、用事

to hurry (to do sth)

急ぐ、急いで(～する)

to drink (alcohol)

(お酒を)飲む

clock

時計

요즘, 최근

最近

바쁘다

忙的

【명사】불일, 사적인 일

【名詞】事, 事情, 私事

서두르다, 서둘러 (～하다)

急于(做某事)

(술을) 마시다

喝酒

시계

时钟, 钟表

* If a noun in a vocab list has a classifier that is new or considered irregular, it will be provided in {} brackets.

KEY SENTENCES

1 Days of the week

Technically, สัปดาห์ [sàpdaa] is slightly more formal than อาทิตย์ [aatit], but they both can be used in normal conversation just fine. สัปดาห์ [sàpdaa] comes with one advantage though; while อาทิตย์ [aatit] can be confused with วัน อาทิตย์ [wan 'aatit] 'Sunday', สัปดาห์ [sàpdaa] only refers to one thing: 'week'.

1 สัปดาห์ มี 7 วัน
1 sàpdaa mii 7 wan,

วันอะไรบ้าง?
wan arai bâang?

เมื่อวาน (เป็น) วัน อังคาร
mêawaan (bpen) wan 'angkān,

พรุ่งนี้ (เป็น) วัน พุธ
prûngnîi (bpen) wan pá-rúhăt, wannîi (bpen) wan arai?

โรงเรียน DLS เปิด ตั้งแต่
roongrian DLS bpòut dtângdtèe

วัน จันทร์ (จน) ถึง วัน ศุกร์
wan jan (jon) tûng wan sùk

อาทิตย์ นี้
aatit nîi
THIS WEEK

ปิด วัน เสาร์ และ วัน อาทิตย์
bpit wan sǎo lé wan 'aatit
SUNDAY

คืน [khen] means 'night' in general. The words for 'last night', 'tonight', and 'tomorrow night' are almost identical to their daytime counterparts, simply swap วัน/วาน [wan/waan] out for คืน [khen].

คืนนี้ บน ฟ้า ใน กรุงเทพฯ
khen nîi bon fǎa nai grûngtêep

มี ดาว สวย
mii dǎao sǔai

คุณ จีฮยอน
Kun-Jihyun

นัด กับ เพื่อน ที่ อนุสาวรีย์ชัย
năt gáp pĕuan tĕi anúsǎowá-rĕi chăi
VICTORY MONUMENT

คืน พรุ่งนี้
khen prûngnîi

เมื่อคืนนี้ ผับ ปิด ตอน ดิ 4 เรา ดื่มเยอะมาก
mĕakhen nîi pǎp bpit dtwǎn dti 4, rao dĕum yó mǎak
PUB

พี่ ชาย จะ มา เที่ยว ประเทศ ไทย 4 วัน 3 คืน
pĕi chăai jà maa tĕao bpratĕet tăt 4 wan 3 khen

คืน วัน พุธ ผม ยุ่ง ไป หา คุณ ที่ คอนโด ไม่ ได้
khen wan pút pǎm yŭng, bpai hǎa kun tĕi kondoo mǎi dǎai
WEDNESDAY NIGHT GO VISIT

คุณ แจ็ค ออก ไป เที่ยว กลางคืน ทุก คืน
Kun-Jack wǎk bpai tĕao glaangkhen tūk khen
(GO) FOR A NIGHT OUT

Notice that days and nights do not normally require ตอน... [dtwǎn...] preposition.

Days of the week: see page 19

TOBY & HIROMI

Toby is at the bar. It's 30 minutes past the meeting time but Chai hasn't turned up yet, so Toby decides to call him to see what he's doing.

トビーはバーにいます。もう約束の時間から30分も過ぎているが、チャイがまだ来ていないので、彼が何をしているかとトビーは彼に電話をして聞きます。

토비는 술집에 있습니다. 약속 시간이 30분이나 지났는데도 차이가 아직 오지 않았습니다. 그래서 토비는 전화로 차이에게 무엇을 하고 있는지 물어보기로 했습니다.

托比已经到酒吧了。距离约定的时间已经过去30分钟了，但Chai还没有出现。于是托比决定打电话给托比，看看他在做什么。



Dialogue script and translation are on page 23

CHAPTER 23

ช่วยอุ่นอาหารให้หน่อยได้มั๊ย?

chủai ùn aahǎan hâi nòi dâai mái?

CAN YOU HEAT UP THE FOOD FOR ME?

CORE VOCAB

ช่วย

chủai

ให้...

hâi...

เปิด (ไฟ)

bpòet (fai)

ปิด (ไฟ)

bpit (fai)

แอร์

แอร์

ประตู {บ้าน}

bpardtɯ {baan}

to help, "please... (for me)"

助ける、～してくれますか？」

돕다, 도와주다, “~해줄래요?”

帮助(某人), “请帮(我做某事)”

{prep.} (do sth) for (sb)

【前】(誰のために(～する))

【전치사】(누구를) ~위해서

【介词】为了(某人)(做某事)

to turn on (the light), to switch on (power)

(電気を)点ける、(電源を)オンする

(불을) 켜다, (전원을) 켜다

打开 (灯、电源)

to turn off (the light), to switch off (power)

(電気を)消す、(電源を)オフする

(불을) 끄다, (전원을) 끄다

关闭 (灯、电源)

air conditioner

冷房、エアコン

에어컨

空调

door

扉、ドア

문

门

3

Payments & Services

ค่า... [kâa...] is a prefix used to describe expenses for goods and services, such as fees, charges, etc.

ค่า ไฟ (ฟ้า)

kâa-fai(fáa)

ELECTRICITY BILL

ค่า รถ

kâa-rót

CAR/TRAIN FARE

ค่า น้ำ

kâa-nám

WATER BILL

ค่า อาหาร

kâa-aaháan

FOOD BILL

ค่า อินเทอร์เน็ต

kâa-ındtəonhət

INTERNET BILL

ค่า คอร์ส (เรียน...)

kâa-kót(rían...)

(TUITION) COURSE FEE

ค่า โทรศัพท์

kâa-toorasòp

PHONE BILL

ค่า บริการ

kâa-bwarígáan

SERVICE CHARGE

ขอ... (หน่อย) [kwǎ... (nòi)] means something like “I would like to...” or “Could I...?”. This structure is good for asking if *you* could do something, like making a payment, etc.

ขอ

kwǎ

ขอ

kwǎ

ขอ

kwǎ

ขอ

kwǎ

จ่าย

jùai

จ่าย

jùai

จ่าย

jùai

เปลี่ยน

bplian

ค่า ไฟ

kâa-fai

ค่า อาหาร

kâa-aaháan

ค่า รถ แท็กซี่

kâa-rót téksrìi

ลิ้นค้า

sínkâa

กับ

gáp

เป็น

bpen

เป็น

bpen

เป็น

bpen

ค่า น้ำ

kâa-nám

บัตรเครดิต

bàt kreedit

เป็น

bpen

เป็น

bpen

น้อย

nòi

บัตร เครดิต

bàt kreedit

คิวอาร์ โค้ด

QR kóot

อัน อื่น

an 'əun

น้อย

nòi

บัตรเครดิต

bàt kreedit

คิวอาร์ โค้ด

QR kóot

อัน อื่น

an 'əun

น้อย

nòi

บัตรเครดิต

bàt kreedit

คิวอาร์ โค้ด

QR kóot

อัน อื่น

an 'əun

น้อย

nòi

บัตรเครดิต

bàt kreedit

คิวอาร์ โค้ด

QR kóot

อัน อื่น

an 'əun

น้อย

nòi

บัตรเครดิต

bàt kreedit

คิวอาร์ โค้ด

QR kóot

อัน อื่น

an 'əun

น้อย

nòi

บัตรเครดิต

bàt kreedit

คิวอาร์ โค้ด

QR kóot

อัน อื่น

an 'əun

น้อย

nòi

บัตรเครดิต

bàt kreedit

คิวอาร์ โค้ด

QR kóot

อัน อื่น

an 'əun

น้อย

nòi

บัตรเครดิต

bàt kreedit

คิวอาร์ โค้ด

QR kóot

อัน อื่น

an 'əun

น้อย

nòi

บัตรเครดิต

bàt kreedit

คิวอาร์ โค้ด

QR kóot

อัน อื่น

an 'əun

On the other hand, ช่วย... (ให้ น้อย) [chúai... (hài nòi)] means something like “I would like you to...” or “Could you... for me?”. Use this for services that you have to ask *someone else* to do it for you.

ช่วย

chúai

ช่วย

chúai

ช่วย

chúai

ช่วย

chúai

อุ้น

bùn

เติม เงิน

dtəəm ngəon

เติม เงิน

dtəəm ngəon

วาง

wāng

อาหาร

aaháan

บัตร

bət

บัตร

bət

ลิ้นค้า

sínkâa

กล่อง

glòng

บัตร

bət

บัตร

bət

ลิ้นค้า

sínkâa

นี้

nìi

บัตร

bət

บัตร

bət

ลิ้นค้า

sínkâa

ให้

hài

ให้

hài

ให้

hài

ให้

hài

น้อย

nòi

บัตร

bət

บัตร

bət

ลิ้นค้า

sínkâa

ให้

hài

ให้

hài

ให้

hài

ให้

hài

น้อย

nòi

บัตร

bət

บัตร

bət

ลิ้นค้า

sínkâa

ให้

hài

ให้

hài

ให้

hài

ให้

hài

น้อย

nòi

บัตร

bət

บัตร

bət

ลิ้นค้า

sínkâa

ให้

hài

ให้

hài

ให้

hài

ให้

hài

น้อย

nòi

บัตร

bət

บัตร

bət

ลิ้นค้า

sínkâa

ให้

hài

ให้

hài

ให้

hài

ให้

hài

น้อย

nòi

บัตร

bət

บัตร

bət

ลิ้นค้า

sínkâa

ให้

hài

ให้

hài

ให้

hài

ให้

hài

น้อย

nòi

บัตร

bət

บัตร

bət

ลิ้นค้า

sínkâa

ให้

hài

ให้

hài

ให้

hài

ให้

hài

Note that the difference endings above is just to show you that variations are possible; it does not mean each sentence has fixed ending. You have relative freedom to choose.

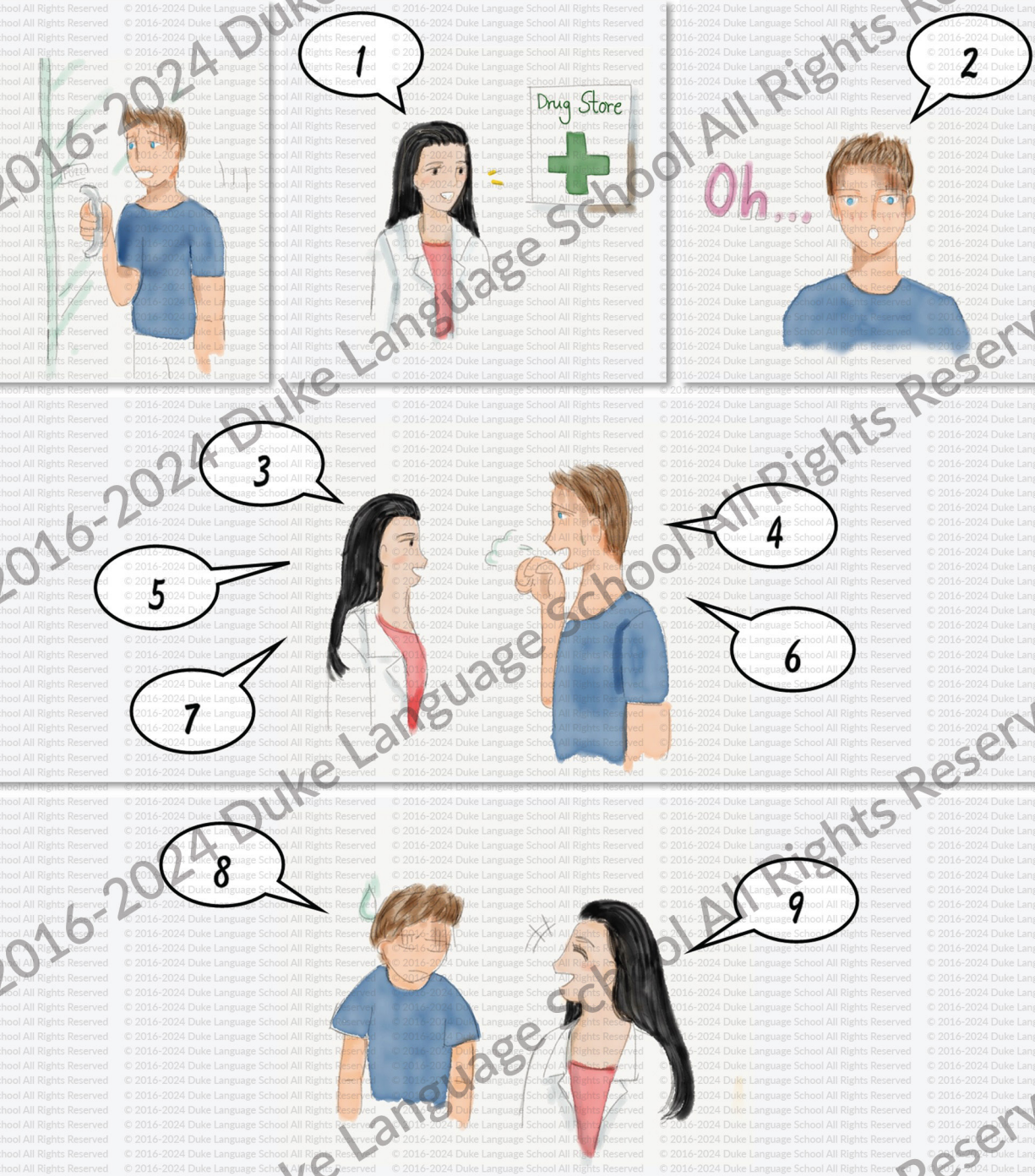
TOBY & HIROMI

After a night out, Toby wakes up today feeling sick. So he goes to a local pharmacy to get some medicine for it.

夜遊びの翌日、トビーは目覚めたら調子が悪いです。そのため、近所の薬局に薬を買いに行きます。

술 먹은 다음날 일어나니 몸이 안 좋은 것 같아서 토비는 약을 사러 근처 약국에 갑니다.

经过一晚上的外出后，托比今天醒来时感觉不舒服。于是，他去家附近的药店买药。



Dialogue script and translation are on page 45

MAKING SENTENCES

Use the following grammatical structures to make sentences in class.

(ตอน) ที่ โมง?

(ตอน) gii moong?

โมง เข้า/เย็น

moong cháao/yen

» ปาย โมง

» bàai moong

» ทุ่ม

» tùm

» ดี

» dtii

ตั้งแต่

dtàngdtæ

จนถึง

jon tǎng

ให้ (คน)

{v} hâi (person)

ช่วย

chủai

{v}

{v}

ให้ (คน)

hâi (person)

หน่อย

nòi

ช่วย

chủai

{v}

{v}

ให้ (คน)

hâi (person)

หน่อย

nòi

เคย

kəoi

มี?

mái?

เคย

{v}

แล้ว/

léəo/

ยัง ไม่ เคย

yang mǎi kəoi

นาน เท่าไหร่?

naan tǎorài?

นาน (ระยะเวลา)

naan (duration)

มา นาน เท่าไหร่?

maa naan tǎorài?

มา นาน (ระยะเวลา)

maa naan (duration)

มา ตั้งแต่ เมื่อไหร่?

maa dtàngdtæ mǎarài?

มา ตั้งแต่ (จุดของเวลา)

maa dtàngdtæ (point in time)

UNDERSTANDING THAI

Listen and/or read the following passage and try to understand what the passage is about. After that, your teacher will ask you questions to check your comprehension. (2m03s)

ตั้งแต่เริ่มเรียนภาษาไทย ผมไม่ค่อยมีเวลาว่าง วันจันทร์จนถึงวันศุกร์ ผมต้องตื่นหกโมงครึ่ง อาบน้ำ แล้วก็รีบออกจากบ้าน ผมต้องนั่งรถไฟฟ้านานสองชั่วโมงเพราะที่บ้านผมอยู่ค่อนข้างไกลและไม่สะดวก มาถึงโรงเรียนตอนเก้าโมงเช้าพอดีเกือบทุกครั้ง สัปดาห์ที่แล้วผมมาสายวันอังคารกับวันพฤหัสบดี เป็นปัญหาใหญ่จริงๆครับ เพราะถ้ามาไม่ทัน ผมจะฟังครูไม่เข้าใจ ครูถามผมจะตอบไม่ได้ด้วย เมื่อก่อนผมคิดว่าเรียนภาษาไทยน่าสนใจ แต่ช่วงนี้ไม่สนุกเลยครับ เพราะว่าผมพูดไทยแยกว่านักเรียนคนอื่นในห้อง เดือนหน้า ผมอยากเปลี่ยนเวลาเรียนเป็นตอนบ่ายสามโมงแทน เลิกเรียนช้านิดหน่อย แต่ไม่เป็นไรหรอกครับ ผมต้องเดินผ่านซอยคาวบอยระหว่างทางกลับบ้าน ผมคิดว่าหลักเลิกเรียนทุกเย็น ผมจะไปตีம்เหล้าเย็นๆที่นั่นก่อนกลับบ้าน ผมจะฝึกใช้ภาษาไทยที่ร้านบ๋อยกับพนักงาน พวกเขาบริการดีและขอบคุณกับผม คินนี่ตอนคำผมจะไปอีก ร้านเปิดหนึ่งทุ่มถึงตีสี่ ปกติผมจะนั่งที่ร้านจนถึงเที่ยงคืน แต่พรุ่งนี้เป็นวันหยุด คิดว่าคินนี่จะอยู่นานจนถึงตีเลย ถ้าคุณไม่มีธุระ ไปเที่ยวด้วยกันมั๊ยครับ?

Dtàngdtèe rôom rian paasăa tai, pôm mâi kôi mii weelaa wâng. Wan jan jon tûng wan sùk, pôm dtông dtuun hòk moong krûng, àap nâam, léegwá riip wák jaak bâan. Pôm dtông nâng rót faifăa naan sâwng chûamoong prô-wăa bâan pôm yûu kûnkâang glai lé mâi sadûak, maa tûng roongrian dtwon gâao moong cháao poodii gâap tûk kráng. Sâpdaa tîléeo pôm maa sâai wan angkaan gâp wan párhàt. Bpen bpanhăa yài jing-jing kráp, prô tâa maa mâi tan, pôm jà fang kruu mâi kâojai. Kruu tâam, pôm jà dtwóp mâi dâai dúi. Mûagwón pôm kít wăa rian paasăa tai nâa-sôngjai, dtèe chûangnii mâi sanûk lœai kráp, prô-wăa pôm pûut tai yêe gwàa nâkrian kon 'uun nai hông. Duan năa, pôm yàak bplian weelaa rian bpen dtwon bàai sâam moong teen. Lôak rian cháa nithòi, dtèe mâi bpen rai ròk kráp. Pôm dtông dœon pàan sâai Cowboy ráwàng taang gláp bâan. Pôm kít wăa lăng lôak rian tûk yen, pôm jà bpai dtuun lăo yen-yen tii nân gôon gláp bâan. Pôm jà fùk cháai paasăa tai tii ráan bòi-bòi gâp panákngaan. Pûak-káo boorígaan dii lé chwóp kui gâp pôm. Kunnii dtwon kâm, pôm jà bpai iik. Ráan bpœat nûng tûm tûng dtii sii. Bpòkgadtì pôm jà nâng tii ráan jon tûng tiang kuen, dtèe prûngnii bpen wan yût, kít wăa kunnii jà yûu naan-naan jon tûng duk lœai. Tâa kun mâi mii túrá, bpai tiao dúi gan mái kráp?

อาการเป็นยางโงบ้าง?

aagaan bpen yangngai bâang?

WHAT ARE THE SYMPTOMS?

CORE VOCAB

อาการ

aagaan

รู้สึก

rúusùk

ปวด

bpùat

เจ็บ

jèp

ทาน

taan

อาหาร (เช้า, กลางวัน, เย็น) {มื้อ}

aahăan (chăao, glaang wạn, yện) {มื้อ}

Symptom

症状

증상

症状

to feel, to sense

～を感じる、～な気がする

느끼다

感到, 觉得

{v.} (sth) aches (*describes a dull, throbbing pain*)

【動】～が痛む (ズキズキと鈍い痛みを記述する)

【동사】～(이)가 아프다. 통증이 있다 (내부 통증)

【動詞】～疼痛 (鈍痛, 内部的疼痛, 酸痛, 胀痛, 等)

{v.} (sth) hurts (*describes a sharp, shooting pain*)

【動】～が痛む (チクチクと鋭い痛みを記述する)

【동사】(상처로 인해) ～(이)가 아프다 (외관상의 통증)

【動詞】～疼痛 (鋭痛, 外部的刺痛, 剧烈的痛等)

{v./form.} to eat, to drink, to take (medicine)

【動】(丁寧) 召し上がる、(飲料・薬を) 飲まれる

【동사·눈임말】드시다

【動詞敬語】吃 (药、东西等), 喝 (饮料)

{n./form.} meal (breakfast, lunch, dinner)

【名】(丁寧) 食事 (朝食、昼食、夕食) {～食}

【명사·눈임말】음식, 식사, (아침・점심・저녁) 밥

【名词敬語】食物, 餐食, (早、午、晚) 餐

ยา {mĕt}

yaa {mĕt}

แก้

gĕy

ควร(จะ...)

kuan(-jà...)

ต้อง

ต้อง

อย่า

yàa

เล็ก

lóək

พัก(ผ่อน)

pák(pùn)

...ก่อน

...gùwn

...ทีหลัง

...tīlǎng

Notice how ก่อน [gùwn] have different meanings depending on its relative position to the word it describes: ก่อน

ทำ [gùwn tǎm] means “before doing (sth)” while ทำ ก่อน [tǎm gùwn] means “to do (sth) first”.

medicine, drug {...tablet}

薬、薬剤 [~粒、~錠]

약

药品, 药物 (顆、錠、粒)

to cure, to relieve

治す、緩和する

(병을) 치료하다, (통증을)완화하다

治疗, 缓解

should

～したほうがいい

... 하는게 좋다

应该, 应当... (做某事)

must, have to

～しなければならない

...해야 한다

必须, 一定要... (做某事)

{imperative} don't...

【命令】～するな、～してはいけない

【명령】...지 마라, ...하면 안된다

【命令】别, 不要... (做某事)

to quit, to discontinue, to break up (with sb)

やめる、中止する、(恋人と)別れる

그만두다, 끝나다, 끊나다. 헤어지다

退出, 中止, 停止, 结束, (与某人)分手

to rest, to take a break

休む、休息する、休憩する

쉬다, 휴식하다

【动词】休息

{adv.} ...first (before anything else), beforehand

【副】まず…、最初に、あらかじめ

【부사】먼저, ...전에

【副词】先., 在...前, 事先...

{adv.} ...later (not now), another time

【副】後で～、また今度

【부사】나중에..., 다음에...

【副词】...稍后 (不是现在), 另一个时间

"TOBY & HIROMI" TRANSCRIPT & TRANSLATION

- 1) อาการเป็นยังไงบ้างคะ?
- 2) โอ เจ็บคอ ปวดหัว แล้วรู้สึกเวียนหัวครับ
- 3) เคยแพ้ยาอะไรมั๊ย?
- 4) ไม่เคยครับ
- 5) ดิฉันจะให้ยาแก้ปวดกับยาแก้เจ็บอนนะคะ
- 6) ทานยาแก้ปวดวันละ 2 ครั้ง ครั้งละ 2 เม็ด หลังอาหารเข้ากับอาหารเย็น
- 7) ทานยาแก้เจ็บคอ วันละ 3 ครั้ง ครั้งละเม็ด ก่อนอาหาร
- 8) ขอบคุณครับ มีคำแนะนำอีกมั๊ยครับ?
- 9) คุณควรดื่มน้ำเยอะๆ และพักผ่อนที่บ้าน คีนน้อยๆ ดีมีเหล้าอีกนะคะ
- 10) ฮ่าๆ เข้าใจแล้วครับ

- 1) Aagaaan bpen yangngai baang ka?
- 2) Ai, jèp kwo, bpuat hua, léegwò ruusùk wian hua kráp.
- 3) Kəoi péé yaa a-rai mǎi?
- 4) Mǎi kəoi kráp.
- 5) Dichạn jǎ hủi yaa gđee bpuat gáp yaa gđee jèp kwo ná kạ.
- 6) Taan yaa gđee bpuat wun lá 2 krạng, krạng lá 2 mẹt, lặg aahđan cháoo gáp aahđan yẹn.
- 7) Taan yaa gđee jèp kwo wun lá 3 krạng, krạng lá mẹt, gủon aahđan.
- 8) Kỏopkụn kráp. Mii kạm-nénạm jik mǎi kráp?
- 9) Kun kụn dừm nặm yỏ-yỏ lé pákpụn tii bặn. kừm nặm yỏ dừm lặo jik ná kạ.
- 10) Haa haa haa, kỏoi lặo léo kráp.

- 1) What are the symptoms?
- 2) I got a cough, sore throat, headache and I feel dizzy.
- 3) Have you ever been allergic to any medicine?
- 4) No, I haven't.
- 5) I'll give you some painkiller and sore throat reliever.
- 6) Take the painkiller twice a day, 2 tablets each time, after breakfast and dinner.
- 7) Take the sore throat medicine 3 times a day, 1 tablet each time, before a meal.
- 8) Thank you. Do you have any more advice?
- 9) You should drink a lot of water and rest at home. Do not drink alcohol again tonight.
- 10) Hahaha, understood.

- 1) どんな症状がおありですか？
- 2) 咳、喉の痛み、頭痛、めまいがあります。
- 3) 薬にアレルギー反応を起こしたことはありますか？
- 4) いいえ、ありません。
- 5) 鎮痛剤と喉の痛み止めをお出しします。
- 6) 鎮痛剤は1日2回、朝食後と夕食後に2錠ずつ服用してください。
- 7) 喉の痛み止めは1日3回、1回1錠ずつ、食前に服用してください。
- 8) ありがとうございます。他に気をつけたほうがいいことはありますか？
- 9) 水をたくさん飲んで、お家で休まれてください。今夜はもうお酒を飲まないでくださいね。
- 10) ハハハ、分かりました。

ผม	ทำ	อาหาร	หมอ	ช่วย	คนป่วย
pǒm	tām	’aahǎan	thǎw	chǎi	kon bpǎi
					PATIENT
พวกเค้า	วิ่ง	ไป ห้องน้ำ	แม่	ส่ง	จดหมาย
pǎk-káo	wīng	bpai hǒng naam	mĕe	sòng	jòtmǎi

ดาว เป็น เกล็ดขจร ชั้น อยาก ไป เพียว
 Daō bpen pēsə̀tʃagwən chán yàak bpai t̄iəu
 PHARMACIST
 कैाँ มี บ้าน 2 หลัง ใคร รู้ คำตอบ
 káo mii bān 2 lǎng krai rūn kam-dt̄j

ตำรวจ	รับ	เงิน 10,000 บาท	จาก คน ขับ แท็กซี่
dtamruat	râp	ngên 10.000 bàt	jàak kon kàp tèksì

ลูกชาย ได้รับ จดหมาย 2 ฉบับ จาก พ่อแม่
lúuk cháai dâi ráp jòtm-lăai 2 chabàp jàak pŭw-mŭy

นักเรียน **ไม่** ฟัง ครู หรือ นักเรียน **ไม่** ได้ยิน ครู?
 nákrjan **mâi** fang kruu rǎn nákrjan **mâi** dǎiyin kruu?
 LISTEN {ACTION} HEAR {STATE}

เรา จะ เปิด ร้าน จะ เปิด ตอน 10 โมง
rao jà bpòet ráan jà bpòet dtawn 10 moong

© 2016-2024 Duke Language School All Rights Reserved © 2016-2024 Duke Language School All Rights Reserved © 2016-2024 Duke Language School All Rights Reserved © 2016-2024 Duke Language School All Rights Reserved

ผม เลิก บุหรี แล้ว เลิก งาน แล้ว
 pǎm lə̌k bǔrì lə̌o chán lə̌k ngáan lə̌o
 {ACTION} {STATE}

TOBY & HIROMI

The day after Toby went to the pharmacy, there's an unknown number calling him on his phone, so he answers.

薬局に行った翌日、トビーに見知らぬ番号から電話がかかってきたので、電話に出ました。

토비는 약국에 간 다음날, 모르는 번호로 온 전화를 받았어요.

托比去完药房回来的第二天，他的手机显示有未知号码打电话进来，于是他接起了电话。



Dialogue script and translation are on page 72

KEY SENTENCES

1

คำ ว่า “ ”
(ภาษา _____)

kam wlaa “ ”
(paasaa _____)

แปล ว่า
พูด ว่า
หมายความว่า

อะไร?
ยังงัย?

bplɛɛ wlaa
pûut wlaa
mǎaikwaam wlaa

arai?
yangngai?

แปล ว่า... [bplɛɛ wlaa...] is used for *translating* a word or phrase (often directly) from one language into another, whereas หมายความว่า... [mǎaikwaam wlaa...] focuses on its *meaning* in context of use (not necessarily requires a direction translation). “พูด ว่า ยังงัย? [pûut wlaa yangngai?]” is a useful phrase for asking native speakers how to express certain ideas *in a natural-sounding way*.

คำ ว่า “บันไดเลื่อน”
kam wlaa “bandai luean”

ภาษา อังกฤษ
paasaa ‘anggrit

แปล ว่า
อะไร?
bplɛɛ wlaa arai?

คำ ว่า “บันไดเลื่อน”
kam wlaa “bandai luean”

ภาษา อังกฤษ
paasaa ‘anggrit

แปล ว่า “escalator”
bplɛɛ wlaa

“คุณ สวย มาก”
“kun sùai mǎak”

ภาษา เกาหลี
paasaa gaolli

แปล ว่า “dangsin-eun neomu yeppeuda”
bplɛɛ wlaa

“Cheers!”

ภาษา ไทย
paasaa tai

พูด ว่า
ยังงัย?
pûut wlaa yangngai?

“Cheers!”

ภาษา ไทย
paasaa tai

พูด ว่า “ชน แก้ว”
pûut wlaa “chon gǣeo”

“ลวี่ตี้ ปี ใหม่”

ภาษา จีน
paasaa jiin

พูด ว่า
Xin nian kuai le”
pûut wlaa

“สู้ๆ”

“sûu-sûu”

FIGHT STRUGGLE

หมายความว่า
mǎaikwaam wlaa

ยังงัย?
yangngai?

“สู้ๆ”

“sûu-sûu”

(ภาษา อังกฤษ)
(paasaa ‘anggrit)

หมายความว่า
mǎaikwaam wlaa

อย่า เลิก ทำ ต้อง พยายาม
yàa lǎok tam, dtǔng payayaam

หมายความว่า
mǎaikwaam wlaa

“Don’t give up!” “Keep fighting!”

หลักไมล์ที่ 6

làk maaì tîi 6

6TH MILESTONE

PRONUNCING WORDS

Try to pronounce these words as clearly and accurately as you can.

รู๊สึก — วัน สุกร์
rúusèk — wan sùk

คำ ใหม่ — ความหมาย
kam maaì — kwaammaai

กิน ยา — อย่า กิน — อยาก กิน
gin yaa — yaa gin — yàak gin

ทำ ทัน — ทาน อาหาร — ถาม ทาง — ทั้งหมด
tam tan — taan 'aahān — tām taang — tángmòt

อ่าน ลูก — ทุก อัน
lǎak tùuk — túk 'an

ดูเล — ทะเล
duule — tálee

สอง ที่ — ที่ สาม — ดี สี่
sǎang tii — tîi sǎam — dtii sii

นอน ไม่ หลับ — ไม่ ได้ รับ
nawn mǎi lǎp — mǎi dǎi rǎp
พฤษภาคม — พุศิจิกายน
prútsàpaaom — prútsǎjigaayon

RECALLING MEANINGS

Do you know all these words? If you see a word or a phrase that you don't remember, mark them and look up their meaning later (don't do it in class). Finally, see if you can work out what the sentences actually mean. Note that some words might be used in a different context here.

1. เมื่อีกั ผม กิน เนื้อหมู เนื้อวัว และ ไชไก่ ทำ ใว อืม จังเลย
mǎagǐ pǒm gin nǎa-mǎn, nǎa-wua, lé kǎi-gàì hǎa bai. ìm janglǎoi

2. ตัวอักษร จิน ตัว นี้ หมายความว่า ว่า อะไร? อธิบาย ให้ ฟัง หน่อย สิ
dtua'aksǎwǎn jiin dtua nǐ mǎaikwaam wǎa arai? àtǐbaai hǎi fang nǒi sì

TALK TIME

ใน เทอม นี้ คุณ ขาด หรือ ลา เรียน ก็ ครั้ง แล้ว?
Nai tɔəm nɯi, kun kàet rɔ́n lə rɔ́n gù kráng lɛ́o?

ตั้งแต่ เรียน มา คุณ ชอบ บทเรียน บท ที่ เท่าไหร่ ที่สุด? ทำไม?
Dtə̀ngdtɛ̀ rɔ́n maa, kun chɔ̀w bɔ̀t rɔ́n bɔ̀t tɨ̀ tǎorài tɨ̀sùt? Tamməi?

ถ้า คุณ กิน อาหาร ได้ แค่ 1 อย่าง เท่านั้น คุณ จะ เลือก กิน อะไร?
Tǎa kun gin aahǎan dǎai kɛ̀ 1 yàang tǎonǎn, kun jà lɛ̀k gin arǎi?

หัวหน้า ดี ควรจะ เป็น คน ยังไง?
Hủnǎa dɨ̀ kưan-jà bpen kɔ́n yangngǎi?

ใน ชีวิต ของ คุณ คุณ ขาด อะไร ไม่ได้?
Nai chiwít kɔ́ng kun, kun kàet arǎi mǎi dǎai?

EXTRA VOCAB

เทอม	school term, semester	학기
ต๋อม	学期、セメスター	学期
ลา (เรียน, งาน)	to ask for leave (from school, work)	(학교, 직장에서) 휴가를 내다
laa (rɔ́n, ngǎan)	(学校または会社から) 休暇を取る	(上课、上班)请假
บทเรียน {บท}	lesson {chapter}	레슨, 수업 {과}
bòt rɔ́n {bòt}	レッスン、授業、チャプター	课程 (第-章)
(แค่) ...เท่านั้น	{adv.} just... (only)	{부사} ...뿐...만
(แค่) ...tǎonǎn	【副詞】～ばかり、～だけ	【副詞】只是... 仅仅...
หัวหน้า	boss, leader	리더, 상사
hủnǎa	上司、リーダー	老板, 领导
ขาด	{state v.} to lack, to be without (sth)	{동사상태} ~(이)가 부족하다, 없다
kàet	【動】(状態) ~(が) 欠けている、無い状態である	{動詞状态} 缺乏、缺少、没有(某物)

- 1) 您好, 请帮我转接Hiromi。
- 2) 我就是Hiromi, 请问您是?
- 3) 我是Yuji的老师, 我叫Duangmon, Yuji最近生病了吗?
- 4) 没有啊, 他没有什么问题, 一切都很好。他早上8点刚出门去学校, 有什么事情吗?
- 5) 这样吗? 其实他已经缺课好几天了, 今天已经是这周的第三次了。
- 6) 什么? 你知道他去哪里了吗?
- 7) 没人知道。我们找遍了所有地方都没有找到他。平时他也喜欢迟到, 有时候还是最后一个到校的。
- 8) 真的吗? 我什么都不知道...我该怎么办好呢, 老师?
- 9) 如果我们什么都不管, 将来可能变成大问题。明天来学校, 我们谈一谈可以吗?

ESSENTIAL WORDS & EXPRESSIONS

การศาน	เอกสาร	บัตร	กลอง	มิต
gradàat	èekgasàan	bàt	glòng	mít
ดอกไม้	กุญแจ	หัวหน้า	อาจารย์	บทเรียน
dòkmlài	gunjǎe	hǎanǎa	aajǎan	bòt rian
แผ่น	เดิม	เส้น	ดอกไม้	บท
pèen	lēm	sēn	dòk	bòt
ที่	อย่าง	บาง	หลาย	ไม้
tī [cf.]	yǎang	baang	lǎai	mǎi yai
แต่ละ	ที่...	แกล	สุดท้าย	ชาติ
dtɛ̀lǎ	tī... (ordinal no.)	rǎe	sùttǎai	kàat
เพื่อน	ก็			
tǎonǎn	gǔw			
“เปล่า”				
“bplǎo”				

DIALOGUE EXPRESSIONS

“GPA 1.87”

“GPA nùng jùt bp̄et jèt”

“ไม่ อย่างนั้น”

“mai yàang-nan”

“อีก ...เดียว”

“iik ...diao”

“GPA (grade average point) 1.87”

「1.87 の GPA (成績平均点)」

“otherwise...”

「そうしないと〜」、「さなければ〜」

“only one more...”

「あと一つだけ(の〜)」

“학점 1.87”

“绩点 1.87”

“ 그렇지 않으면 ”

“要不然...”

“앞으로 한 ~ 밖에”

“只剩下一个...”, “再多一个...”

LEARN FROM DIALOGUE

2

“หนึ่ง จุด แปด เจ็ด”

⇒

จุด [jùt] means “dot”, and in this case refers to the decimal point. Just like in English, when you read the numbers after the decimal point, you must read them as single digits, as seen above.

5

“ดิฉัน ไม่ ค่อย เข้าใจ เท่าไหร่”

⇒

In colloquial Thai, sometimes people add the word เท่าไหร่ [tâorài] after ไม่ ค่อย... [mài kôi...]. As we’ve learnt in the previous chapter that if a wh- question word is in *negated* (i.e. combined with ไม่ [mài]), that sentence is not really a question but rather a negative statement. This doesn’t change the meaning in any significant way, however. — it still means “not really...” or “not... very much”.

10

“อีก XXX เดียว ก็ จะ สบ แล้ว”

⇒

เดียว [diao] **DETERMINER**: ...เดียว [...diao] indicates that the person or thing is *alone*, *singular*, or to emphasise that there is *only one* of. The word ...เดียว [...diao] behaves like a quantifier because it must be used with a classifier as well. But unlike a quantifier, it is placed *after* the classifier, not before it. E.g. วัน เดียว [wan diao] “a single day”, รถ คัน เดียว [rót kan diao] “only one car”, อย่าง เดียว [yàang diao] “the only thing”.

KRUU BINGO SAYS...

‘Determiner’ is a word category whose the function is to describe a noun or noun phrase, similarly to adjectives. Determiner is in fact a collection of several types of word that share the same characteristic: *they must modify the classifier* of the noun, these are such as quantifiers, demonstratives (อันนี้ [an nī], ตัวนั้น [dtua nán], เล่มไหน [lēm nǎi]), ordinals (คนที่ 1 [kan tī 1], วันแรก [wan rēek], ขวานสุดท้าย [kabuan suttāai]), and others. Some determiners come before the classifier but some come after, but in any case, they must be used with a classifier and they must placed right next to the classifier they modify.

TALK TIME

คุณ เลี้ยง สัตว์เลี้ยง มั้ย? คิดว่า สัตว์เลี้ยง อะไร น่ารัก ที่สุด?

Kun lǎng sàtlǎng mǎi? Kít wǎa sàtlǎng arǎi nǎa-rák tīsùt?

คุณ คิดว่า ข้อดี ของ ตัวเอง คือ อะไร? และ ต้อง แก่ ข้อเสีย อะไร?

Kun kít wǎa kǎw-dii kǎwng dtua eeng kḥḥ arǎi? Lé dtǔng gḥḥ kǎw-sǎ arǎi?

คน ใน ประเทศ คุณ ส่วนใหญ่ เป็น คน นิสัย ยังไง?

Kon nai bpràtḥet kun, sùan yài bpen kon nísǎi yangngai?

เวลา ไป... เรา ต้อง ระวัง เรื่อง อะไร มาก ที่สุด?

Weelaa bpai..., rao dtǔng ráwang rḥang arǎi mǎak tīsùt?

เลือกสถานที่เสีย หรือที่ที่ควรระวังมากกว่า

คุณ เคย เจอ เรื่อง แปลกๆ ใน ประเทศไทย มั้ย? เล่า เรื่อง ให้ ฟัง หน่อย

Kun kḥai jḥ rḥang bplḥḥk-bplḥḥk nai bpratḥet tại mǎi? Lǎo rḥang hǎi fang nḥi

EXTRA VOCAB

เลี้ยง (สัตว์เลี้ยง)	to keep (a pet)	(애완동물) 키우다
lǎng (sàtlǎng)	(ペットを) 飼う	饲养 (宠物)
ข้อดี; ข้อเสีย (ข้อ)	good point; bad point	장점; 단점
kǎw-dii; kǎw-sǎ (kǎw)	長所; 短所	优点; 缺点
แก้	to improve (bad habit, flaw)	(나쁜 습관) 고치다
gḥḥ	(悪い癖, 欠点を) 改善する	改正 (坏习惯)
ส่วนใหญ่	{adv.} majority, mostly, most of...	(형용사) 대부분의, 대다수의...
sùan yài	【副】大多數の、大部分の、ほとんどの	(形容詞) 大部分的
ระวัง	{adj.} careful, {v.} to take caution	(형용사) 조심히, (동사) 조심하다
ráwang	【形】注意深い、【動詞】注意する	形容詞 小心的, (動詞) 小心、注意
แปลก, แปลกๆ	strange	이상하다
bplḥḥk, bplḥḥk-bplḥḥk	【形】おかしい、奇妙な	奇怪的

KEY SENTENCES

1 Describing physical appearance

นักเรียน คน นั้น รูปร่าง เป็น ยังไง?

nákrian kon nán rúp-ràng bpen yangngai?

นักเรียน คน นั้น ตัว เล็ก ที่สุด ใน ห้องเรียน

nákrian kon nán dtua lék tīsūt nai hóng rian

ผู้หญิง ส่วนใหญ่ ชอบ ผู้ชาย ตัว ล่ำ

púnuying suan yài chòwp púnuchai dtua lām

คุณ ดมิทรี เป็น คน ตัว ใหญ่ และ ใจร้อน

kun-Dmitri bpen kon dtua yài lé jai-ròwn,

แฟน ของ ชัน ตัว อ้วน และ ไม่ค่อย สูง

fæn kwóng chạn dtua 'uán lé mài kôi sūng,

น้องสาว ตัว ผอม และ เหว บาง

nóng-sǎao dtua pǔwm lé eo bāang,

น้องชาย ตัว สูง กว่า ผม มาก

nóng-chāai dtua sūng gwàa pǒm māk,

เพื่อน ของ เรา เป็น นักว่ายน้ำ

pūan kwóng rao bpen nák-wāai nām,

เด็ก ผู้ชาย คน นั้น ผิว เป็น ยังไง?

dèk púnuchai kon nán pūn bpen yangngai?

เด็ก ผู้ชาย คน นั้น ผิว ขาว เหมือน กับ แม่ ของ เค้า

dèk púnuchai kon nán pūn kǎao mǎn gáp mĕe kwóng káo

หลังจาก ไป ทะเล เรา ผิว คล้ำ มาก

lǎng jàak bpai talee rao pūn klām māk,

นักแสดง คน นั้น ผิว เทน เหมาะกับ เค้า สวย จังเลย

nák-sadæng kon nán pūn tĕen mò-gáp káo, sǔai jànglǎoi

เค้า รูปร่าง ดี และ มี ผิว สี น้ำผึ้ง

káo rúp-ràng dī lé mii pūn sīi námpĕng

(IN) GOOD SHAPE

HONEY

แต่ ตัว เตี้ย นิดหน่อย

dtĕe dtua dtīa nítnòi

แข็งแรง

prǔ-wǎa dūn

kĕnggrĕng

STRONG

เวลา โมโห เค้า ก็เลย นากลัว

weelaa moohǒ káo gwǎolǎi nǎa-glua

ดู น่ารัก เหมือน กับ

dūn nǎa-rák mǎn gáp

แฟนตัว

PANDA

เค้า ค่อนข้าง

káo kǐnkāang

อ่อนแอ

WEEK, SICKLY

ตั้งแต่ เด็ก จนถึง ตอนนี

dtāngdtĕe dĕk jontĕng dtowngnī

เค้า สูง

káo sūng

188 เซน(ติเมตร)

188 sĕn(dtīmĕet)

CENTIMETRE

เค้า ก็เลย

káo gwǎolǎi

ไหล่ กว้าง และ แขน ขา ยาว

lài gwǎang lé kĕen kǎa yaao

TOBY & HIROMI

At DLS, So Yun, Hiromi's Korean friend, has noticed that Hiromi hasn't come to school for a while now, so she's asking Arthit about it.

DLSでは、広美の韓国人の友人であるソユンが、広美がしばらく学校に来ていないことに気づきます。そこでアーティット先生に聞いてみることにしました。

DLS에서 히로미의 한국인 친구 소윤이 히로미가 학교에 안 온 지 오래되었다는 것을 알고 아티트 선생님에게 물어보고 있습니다.

在 DLS, Hiromi's Korean friend Soyun noticed that Hiromi already has a while not coming to school, so she asks Arthit teacher about this.



Dialogue script and translation are on page 169-170

“ยัง ไม่ เคย...”

“yạng mãi kooi...”

“จะ ยัง ไม่...”

“jà yạng mãi...”

ชักพัก

...sák pák

คบ (กัน)

kóp (gạn)

สนิท

sanit

ร้องไห้

równghuài

หัวเราะ

hũarự

ยิ้ม

yím

ลาออก

ไล ้วยัก

“...still have never (done sth) yet”

まだ一度も(～を)したことがない

"아직도 ...(어떤 일을) 해본 적이 없다"

"还没有(做过某事)"

“(intentionally,) ...will not (do sth) yet”

(意図的に) まだ(～を)しない

"(의도) 아직 ...(어떤 일을) 하지 않을 것이다"

"(打算) 目前还会不会... (做某事)"

for a while, momentarily

しばらくの間、当面の間

잠시, 잠깐

一会儿, 片刻

to become friends/romantic partners with sb

(～と) 友人や恋愛相手になる、親しい関係になる

사귀다, 누군가와 친구 또는 파트너가 되다

结交(朋友), 交往

{adj.} (relationship) close with (sb), intimate

【形容詞】(～と) 親しい、親密な

(형용사) 친밀하다, 친근하다

(形容词) (关系) 亲密的, 亲近的

to cry

泣く

올다

哭

to laugh

笑う

(소리내어) 웃다

大笑

to smile

微笑む

미소짓다

微笑

to quit (a job, school, etc.)

(仕事や学校などを) やめる

사직하다, 자퇴하다

辞职, 退学

คุณหน้าตาคู่คล้ายกับการา

kun nǎa-dtaa duu kláai gáp daaraa

YOU LOOK LIKE A CELEBRITY

CORE VOCAB

เหมือน (กัน)

mǎan (gan)

คล้าย (กัน)

kláai (gan)

ต่าง (กัน)

dtàang (gan)

เท่า (กัน)

tào (gan)

พอ (กัน)

pǔw (gan)

...เดียว (กัน)

diao (gan)

(the) same

同じ

달다, 같다

一样, 相同

similar

同じような, 似たような

비슷하다, 유사하다

类似, 相似

different

違う, 異なる

다르다, 차이가 있다

不同

equal, at the same (level)

(度合いが) 同じ

(정도, 수치가) 같다.

等于, (程度) 相同

around the same (level)

(度合いが) 大体同じ

같은 정도이다, 비슷비슷하다

(程度) 差不多

{det.} the exact same (one)

【限定】同一の、全く同じ

{한정사} ...하고 똑같다 (하나의 것을 공유)

{限定} 和...是同一个, 完全相同

MAKING SENTENCES

Use the following grammatical structures to make sentences in class.

• {ปธ.} รุปร่าง เป็น ยังไง?

{subj.} rūp-râang bpen yangngai?

• {ปธ.} ตัว/ผิว

{subj.} dtua/piū

• {ปธ.} หน้าตา เป็น ยังไง?

{subj.} nâa-dtaa bpen yangngai?

• {ปธ.} หน้า/ผม/ตา/จมูก/ปาก/หู

{subj.} nâa/pôm/dtaa/jamùuk/bpàak/hũ

• กำลัง/ยัง {ก.} อยู่
gamlang/yang {v.} yũn

• ได้/ไม่ ได้/เคย ได้ {ก.}

dâi/mâi dâi/kœai dâi {v.}

• กำลัง จะ {ก.}
gamlang jà {v.}

• ยัง ไม่ เคย {ก.}
yang mâi kœai {v.}

• {ปธ.} , เหมือน/คล้าย/ต่าง/เท่า/พอ กัน กับ
{subj.} , mǎan/klâai/dtaang/tào/pwa gan gáp

• {ปธ.} , เดียว กัน กับ
{subj.} , diao gan gáp

• ทั้ง ทั้ง/และ/กับ
táng táng/lé/gáp

• {ก./คต.} น้อยกว่า
{v./adj.} nŏw gwaà

• {น.} ที่ (วลีส่วนขยาย)

{n.} tí (relative clause)

ก็ (ก.เปรียบเทียบ)

กว่า (comparison)

» {ก./คต.} น้อยที่สุด
» {v./adj.} nŏw tíisùt